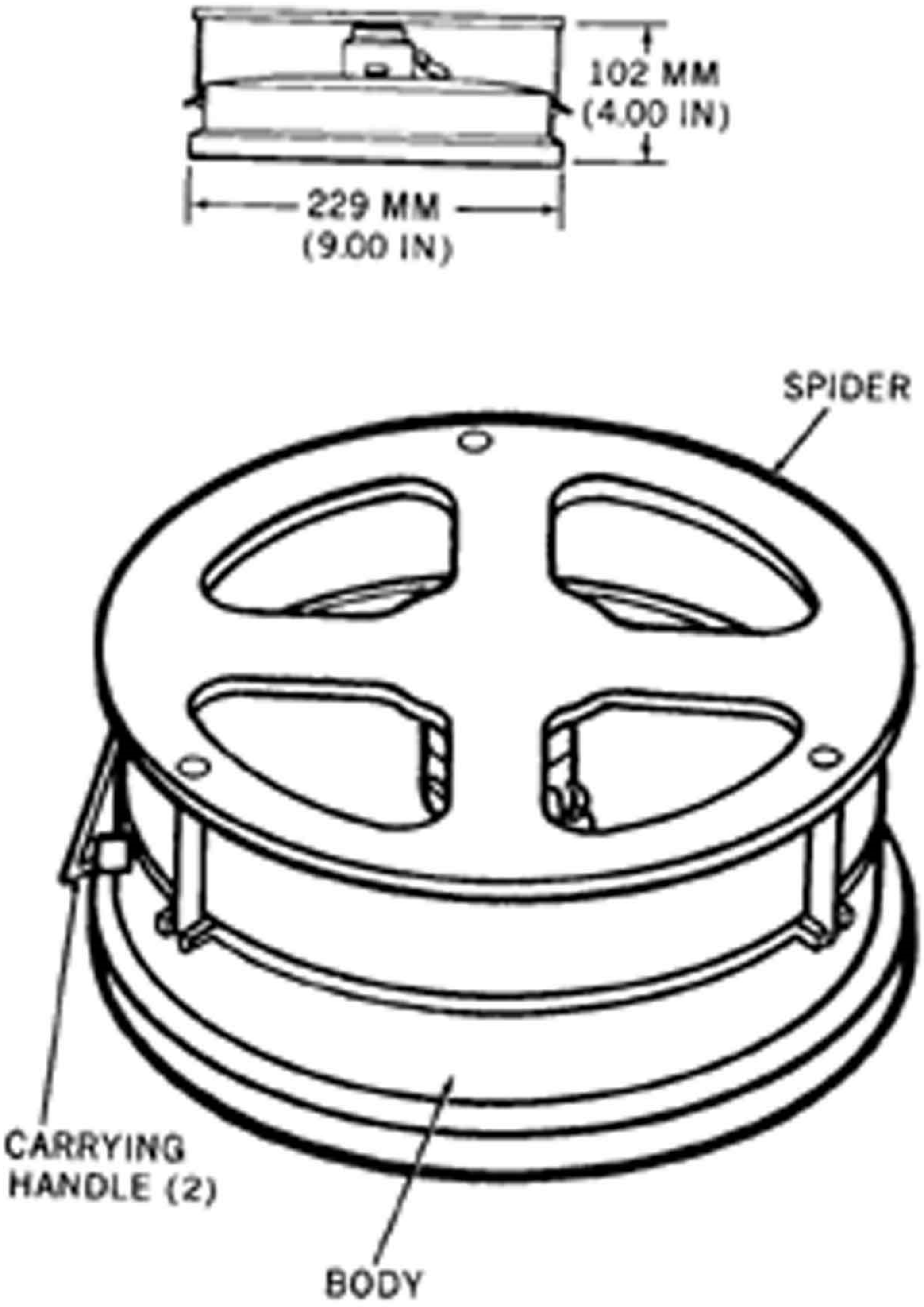
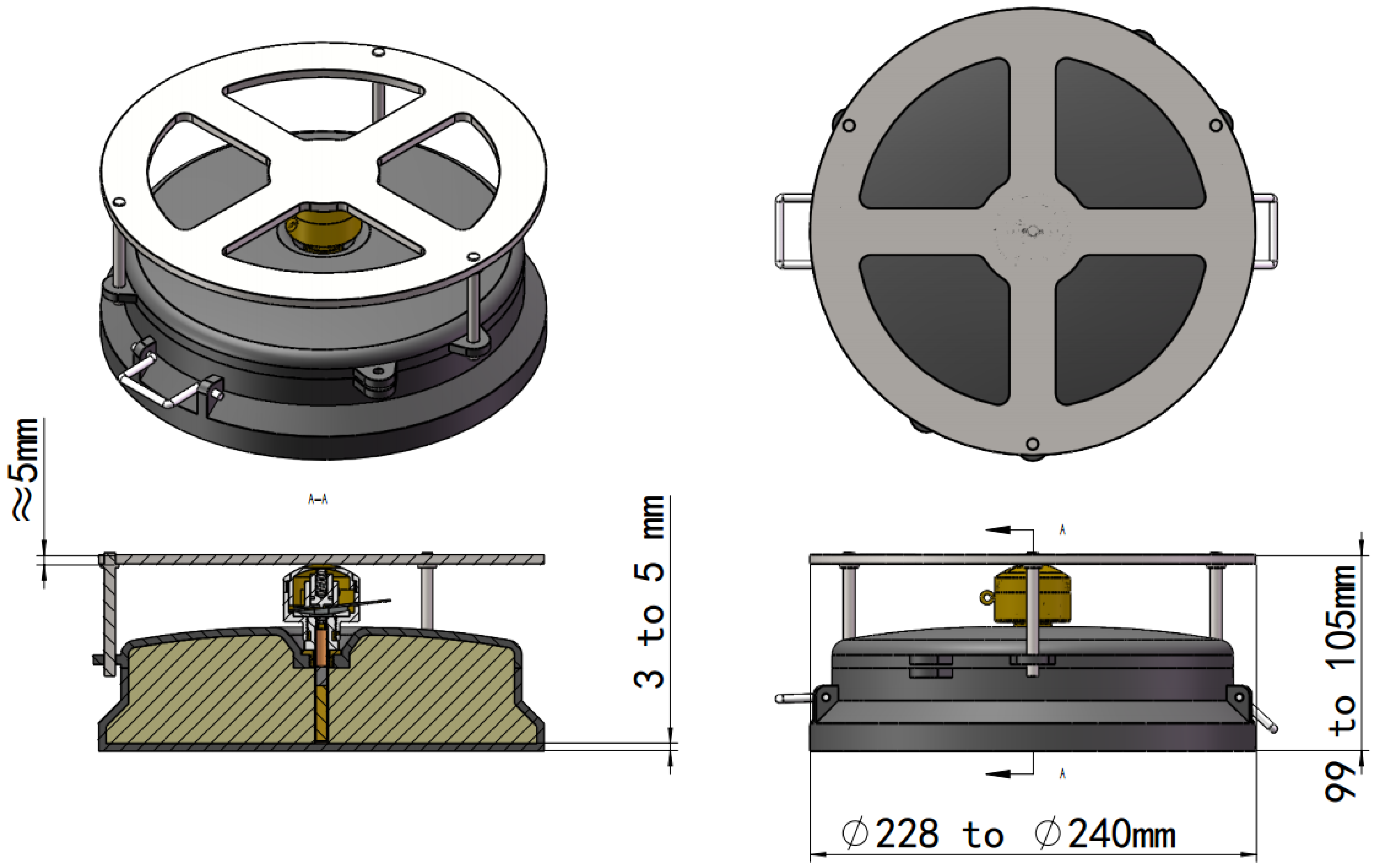
Landmine, Dual Purpose, No.4 (Republic of China， During WWII)

两用地雷，4号（中华民国，二战期间）



NO 4



Dual Purpose No4 Landmine
Republic of China , During WWII

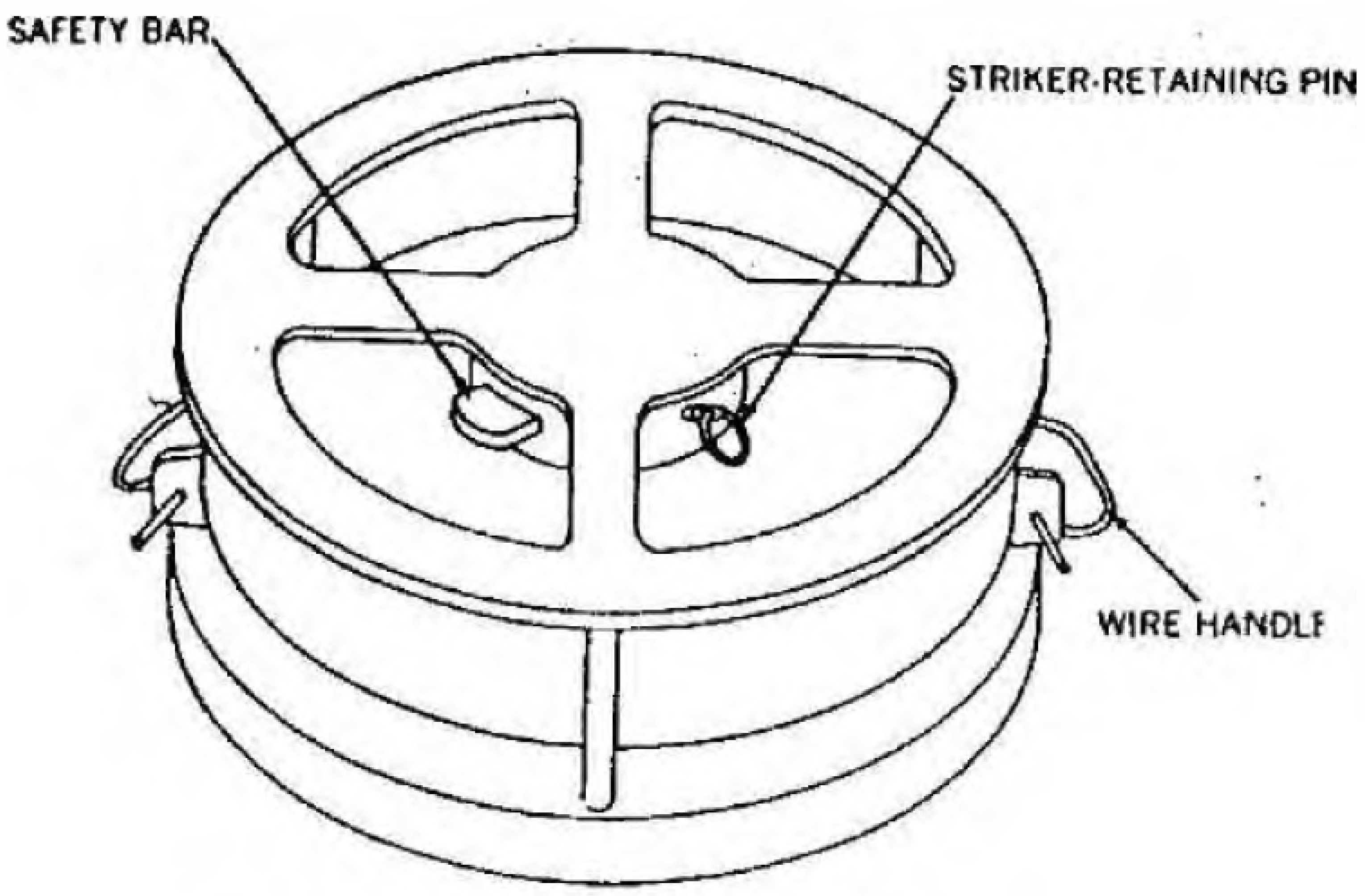


Figure 6–2. Mine, Dual Purpose, No. 4.

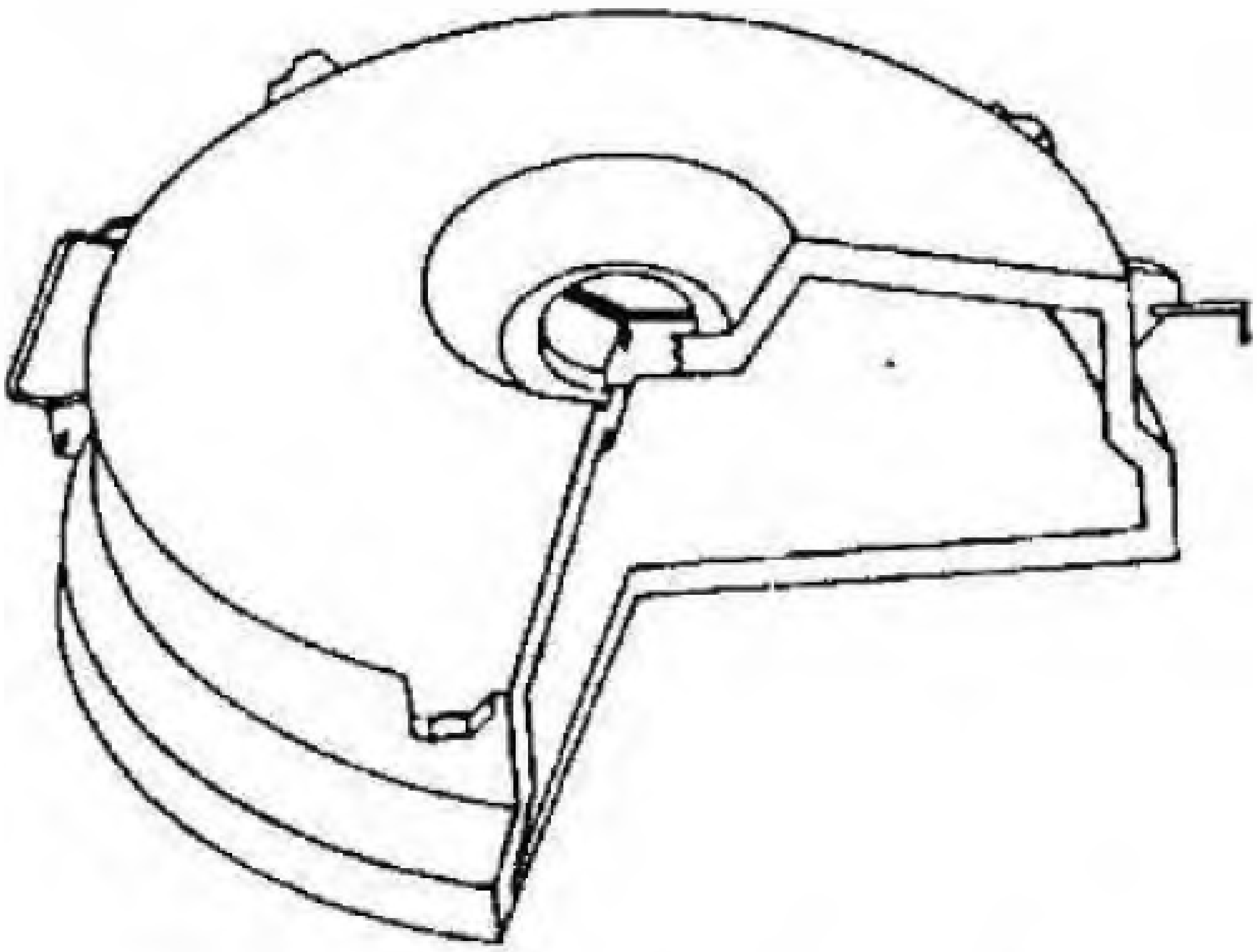
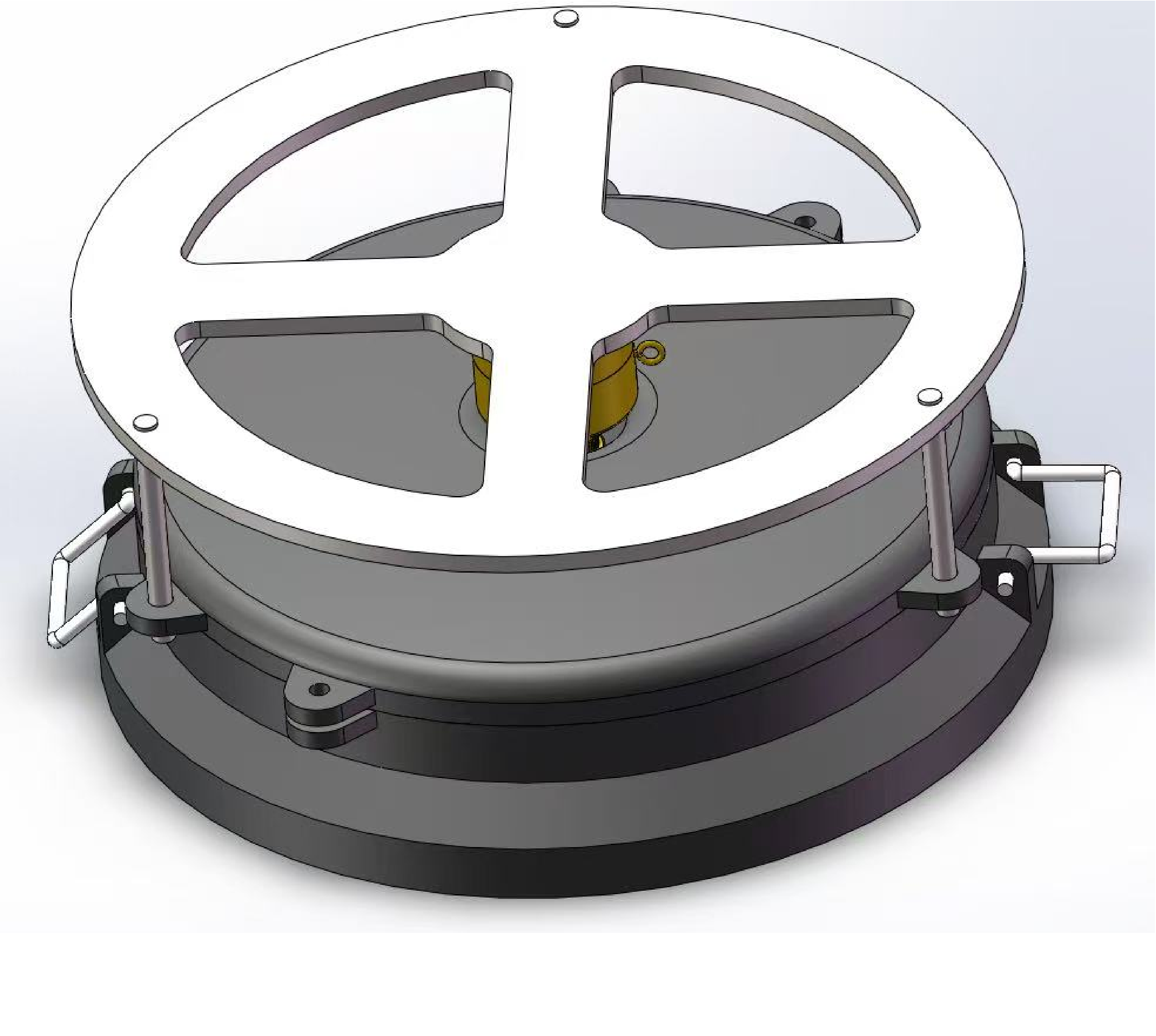
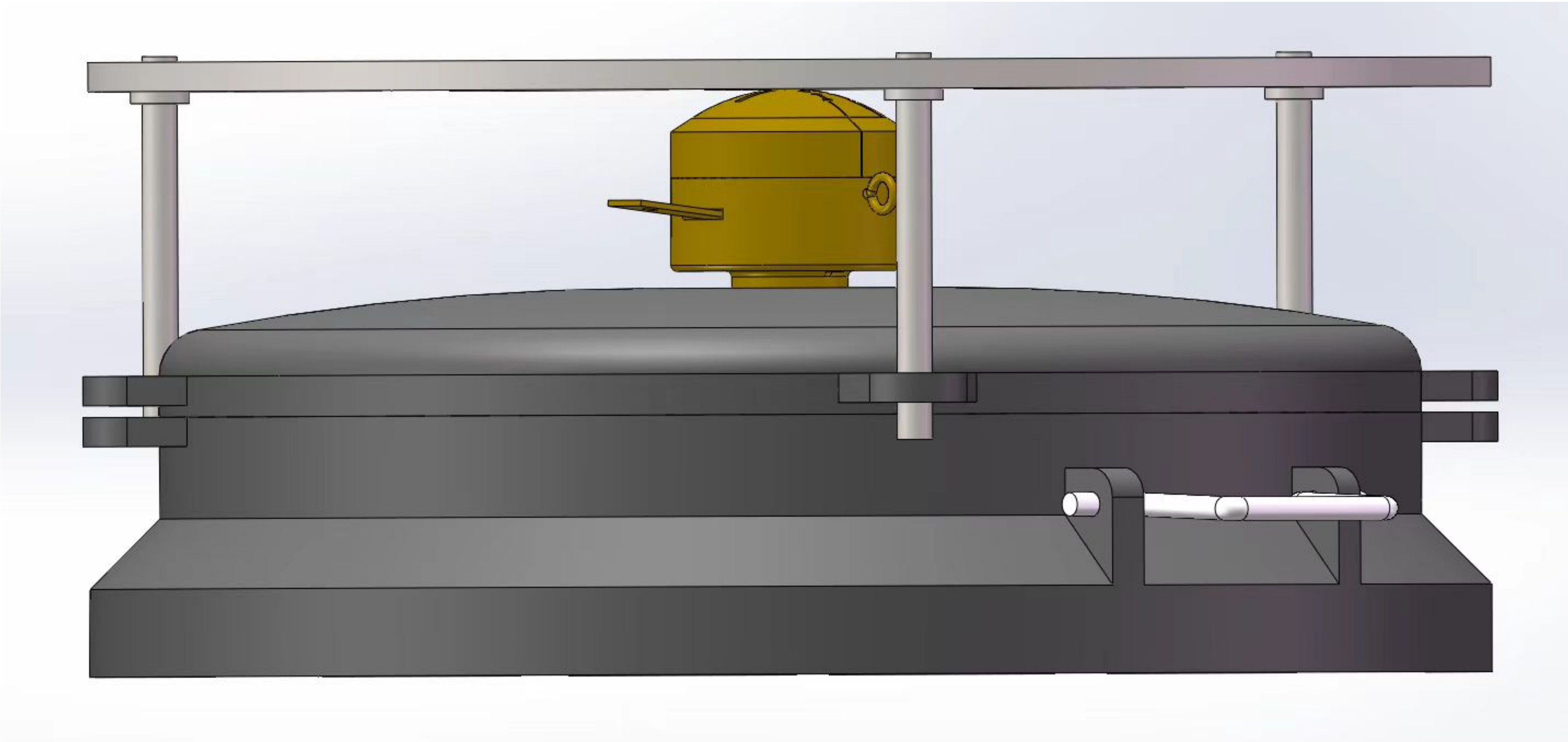
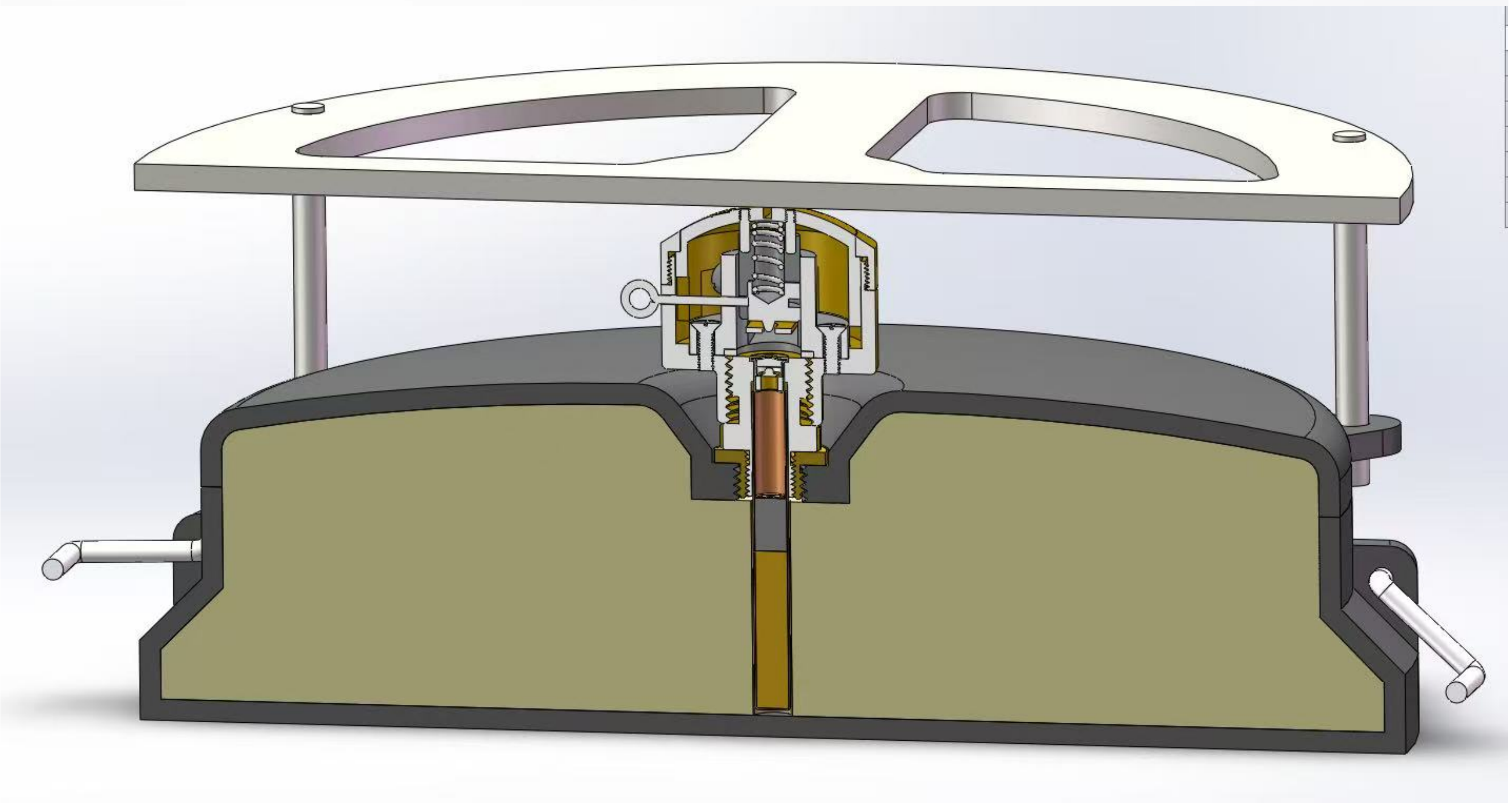
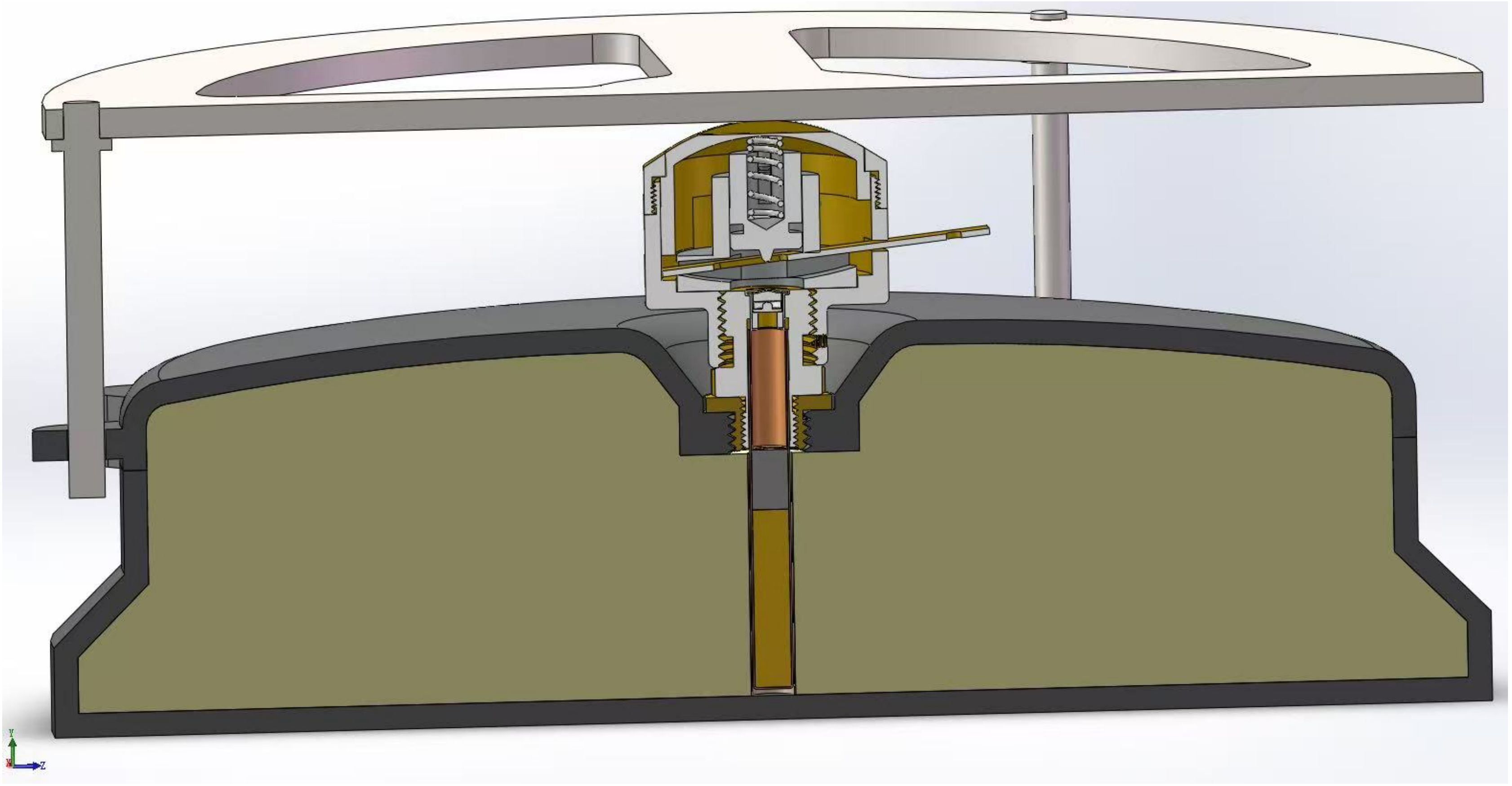


Figure 8–8. Mine, Dual Purpose No. 4.









Dimensions **尺寸**	Diameter：8.9~9.45 in 直径：226~240 mm	Height：3.9~4.1in 高度：99~105 mm

Weight **重量**	11.4 lbs approx 大约 5.17 kg	14.7 lbs max. 6.67kg 最大
Fuze **引信**	Pressure/pull 压发/拉发	
Operating force **触发力**	Pressure：300~500 lbs 压力：136~226.8 kg	Pull：10~50 lbs 拉力：4.54~22.68 kg
Explosives Charge **装药**	Main charge 主装药	4.5~5 lbs TNT approx 大约2 kg TNT
	Boost Charge 起爆装药	MF and Tetryl 雷酸汞和特屈儿

General. 概述。

This cast iron mine is used against foot troops and light vehicles.
这种铸铁地雷用于对付步兵和轻型车辆。
A threaded fuze well is located in the top-center of the mine.
螺纹引信槽位于地雷的顶部中心。
The mine has a pressure spider/plate supported on three legs.
地雷有一个用三根支柱支撑的压力支架板/盘（pressure spider/plate）。
Without the pressure spider/plate this mine resembles the obsolete United States antitank mine M-1.
如果没有压力支架板/盘（pressure spider/plate），这种地雷类似于过时的美国反坦克地雷 M-1。

Use. 使用。

This mine may be used for an antivehicular or antipersonnel purposes.
此地雷可用于反车辆或反人员用途。

Functioning.功能。

(1).Pressure.压力触发。
Pressure on the spider/plate is transferred to the top of the fuze.
支架板/盘上的压力被传导到引信的顶部。
It shears the striker retaining pin and releases the spring loaded striker against the percussion cap,firing it and in turn the detonator and main charge.
它剪断撞针固定销，释放弹簧待发的撞针对着火帽击发它、进而引爆雷管和主装药。

(2).Pull.拉力触发。
Pull on the pull ring of the striker retaining pin pulls it from the fuze,releasing the spring loaded striker against the percussion cap,
firing it and in turn the detonator and main charge.
拉动撞针固定销的拉环，将其从引信中拉出，释放弹簧待发的撞针对着火帽，
击发它，进而引爆雷管和主装药。

Installing and Arming.安装和布设。

(1).Unscrew the fuze well plug.
拧下引信槽塞。
(2).Test the fuze by attempting to remove the safety bar.If the fuze has been fired,it cannot be removed.
通过尝试移除保险闩来检查引信。如果引信已经触发（撞针被释放），则无法移除。

(3).Insert the detonator in the fuze and screw the fuze (detonator end) into the fuze well.
将雷管插入引信，并将引信（雷管端）拧入引信槽。
(4).Adjust the spring tensioning screw on the top of the fuze for the pull desired.The screw should de turned at least four full turns.
调节引信顶部的弹簧张紧螺钉以获得所需的拉力。螺钉应至少旋转四圈。
(5).Place the spider on the mine.Turn the spider/plate in a clockwise directionn until the spider/plate arms engage the locking lugs on the side of the mine.
将支架板放在地雷上。顺时针旋转支架板/盘，直到支架板/盘臂（支柱）与地雷侧面的锁定凸耳啮合。
(6).Attach a trip wire to the striker retaining pin of the fuze, if pull operation is required.
如果需要拉动操作，请将绊线连接到引信的撞针固定销上。
(7).Carefully remove the safety bar from the side of the fuze.
小心地从引信侧面取下保险闩。

Disarming.解除布设

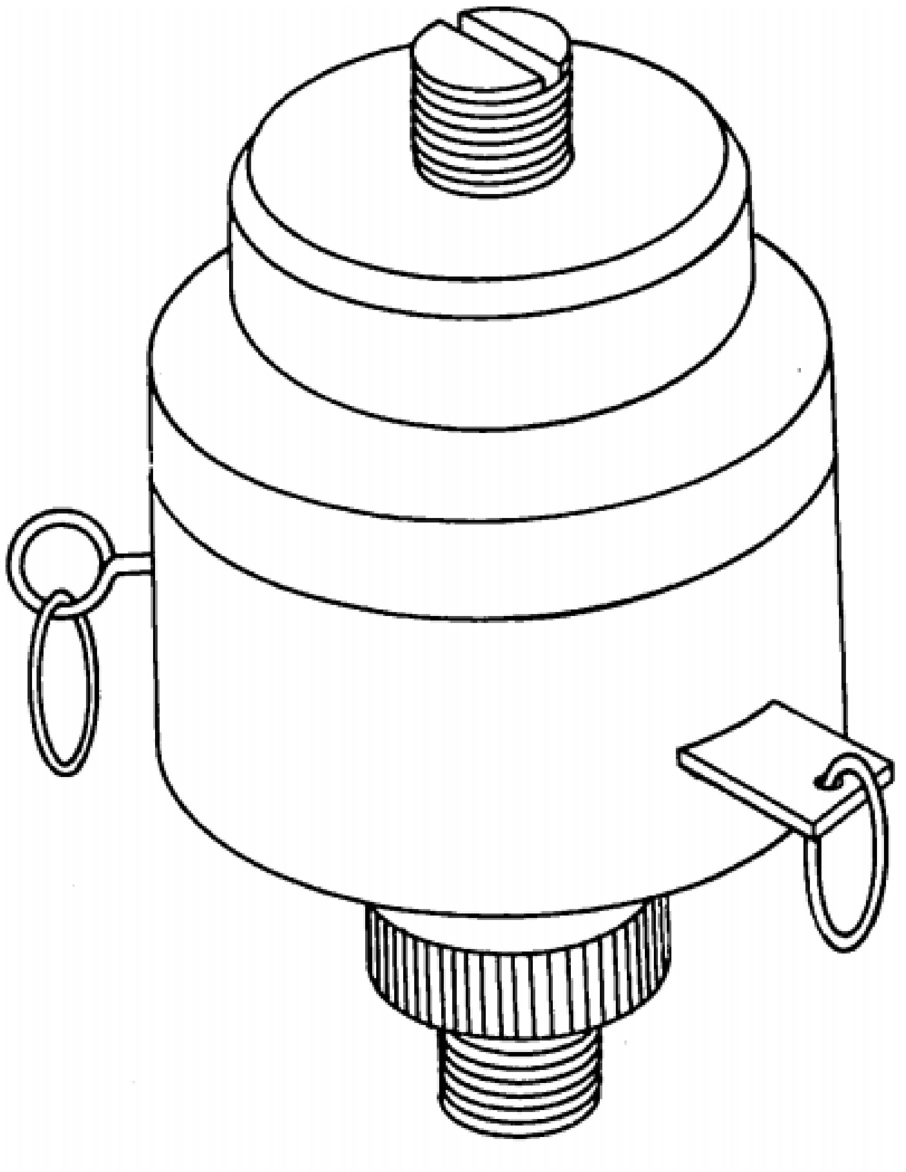
(1).Check for and remove any antilift device.
检查并拆除所有反解除装置。
(2).Cut any slack trip wires found attached to the mine fuze.
剪断与地雷引信相连的所有松弛的绊线。
(3).Carefully remove the pressure spider/plate.
小心地移除压力支架板/盘。
(4).If the safety bar is still in the fuze, push it on in.
如果保险闩仍在引信中，请将其推入。
Do not disturb the striker retaining pin when performing this operation.
执行此操作时，请勿扰动撞针固定销。
If the safety bar cannot be pushed in, the fuze has probably been fired（But Misfire).
如果保险闩无法推入，则引信可能已经触发（但哑火）。
(5).Carefully remove the fuze from the mine.
小心地从地雷中取出引信。
(6).Separate the percussion cap and detonator from the fuze.
将火帽和雷管从引信上分开。
(7).Transport the mine and fuze to a safe storage or disposal area.
将地雷和引信运送到安全的储存或处置区域。

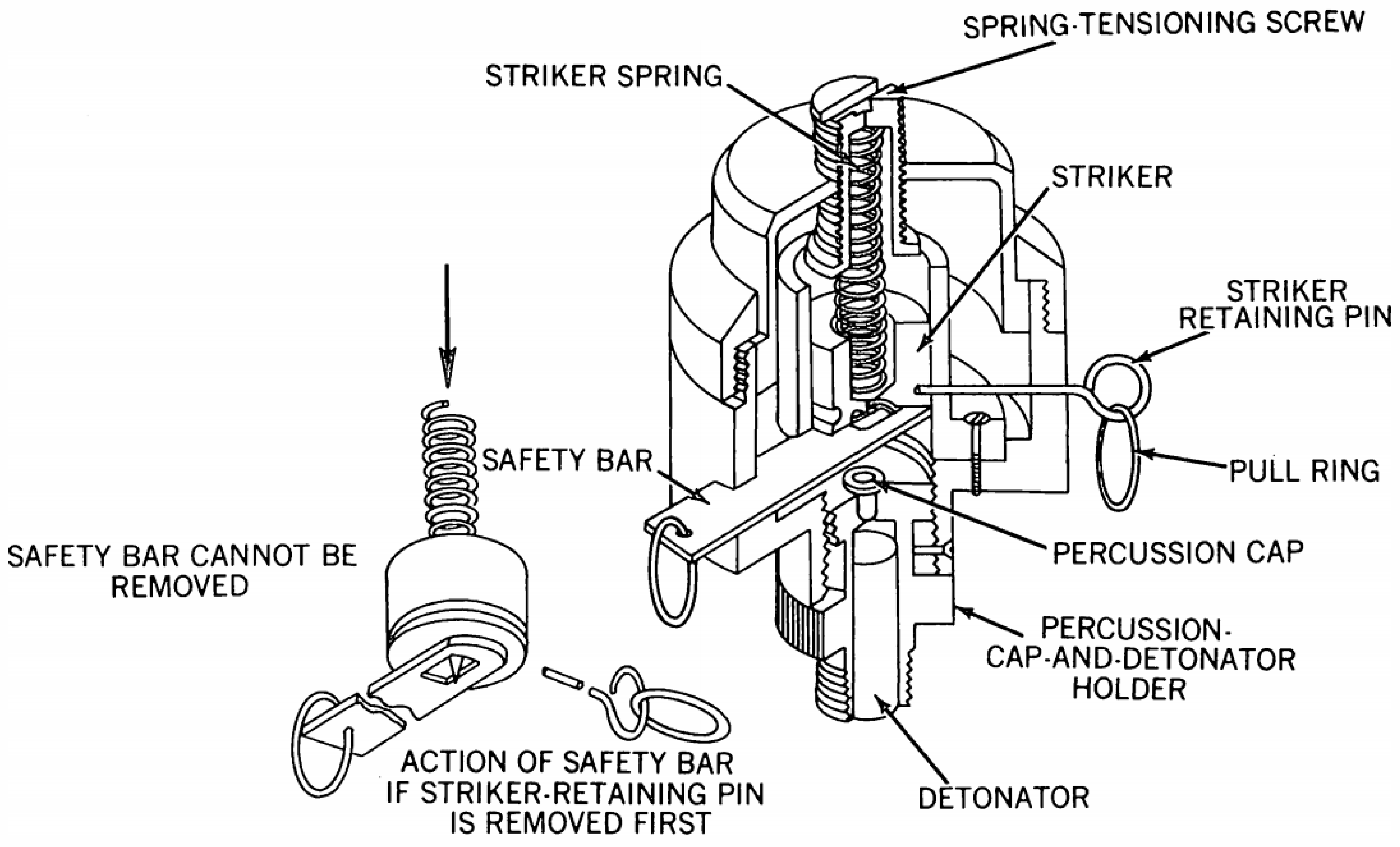
Precaution.预防。

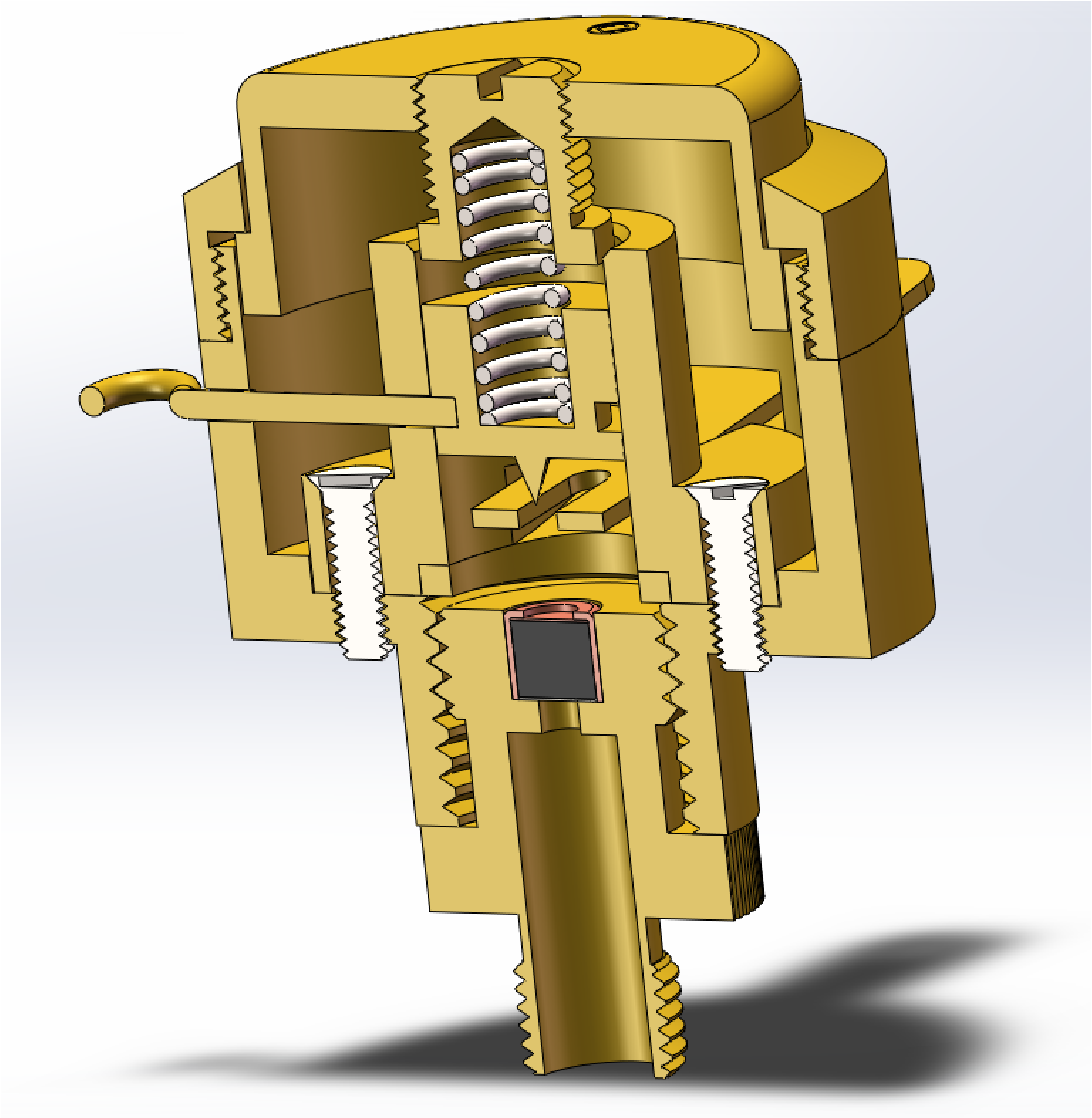
If the fuze appears to have been fired, do not attempt to separate the percussion cap and detonator from the fuze,as the striker may be impinged in the percussion cap.
如果引信呈现已触发（状态），请勿尝试将火帽和雷管从引信上分离，因为击针可能已经撞击了火帽。
Destroy the fuze immediately.
立即销毁引信。

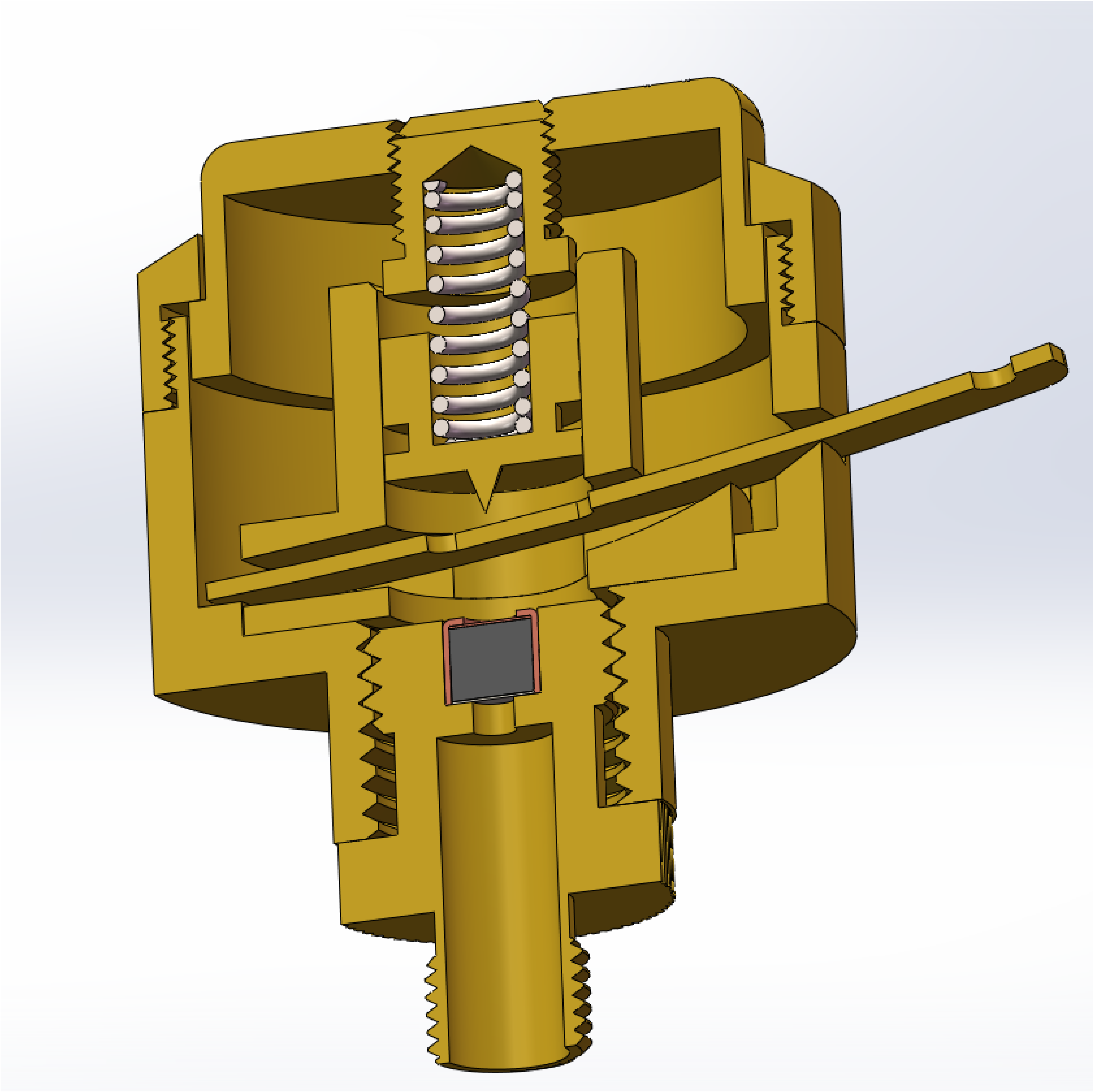
Fuze (Pressure/Pull) of No.4 landmine. (Republic of China， During WWII)
4号地雷的引信A型（压/拉）。（中华民国，二战期间）

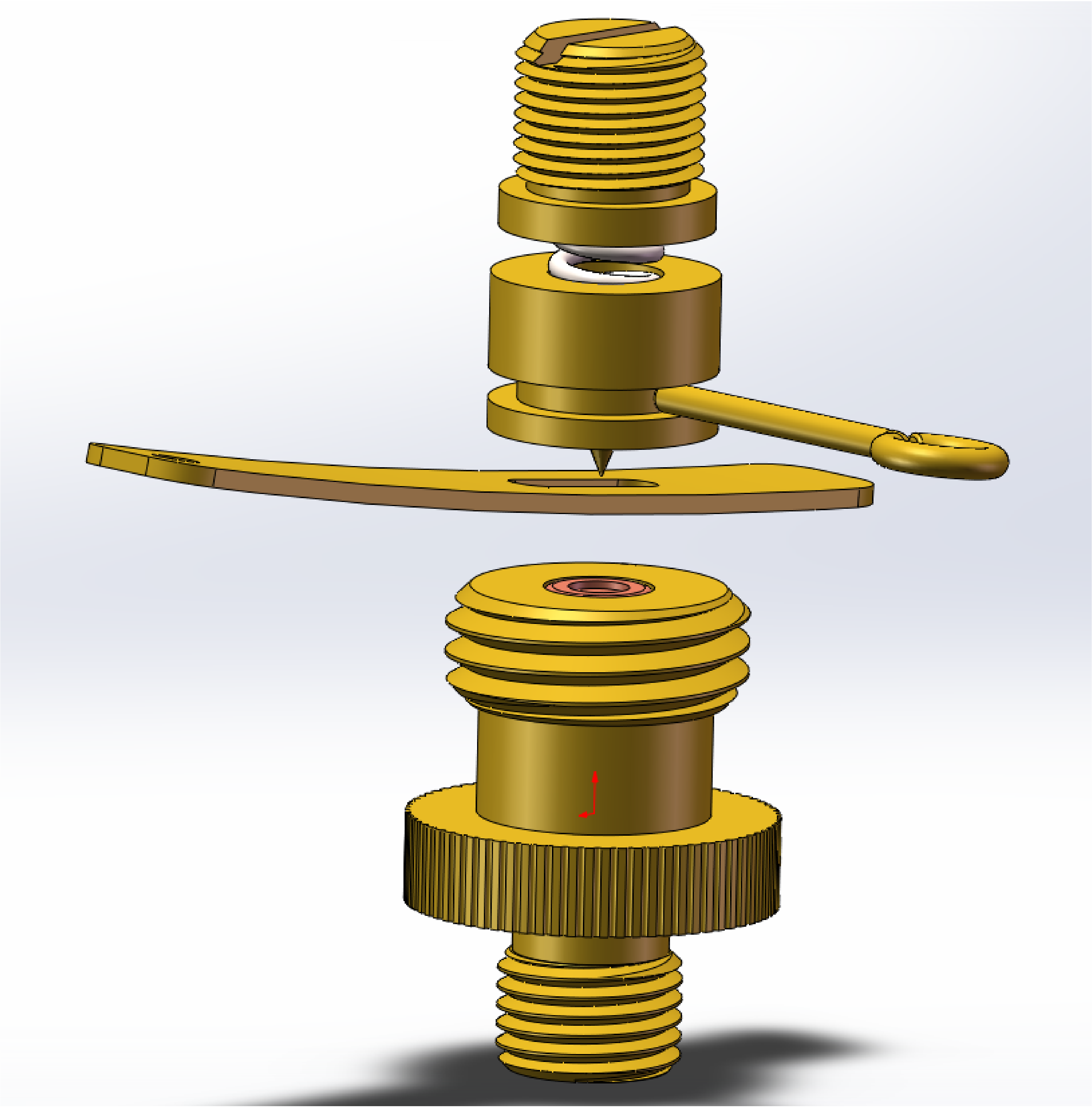
Type A:



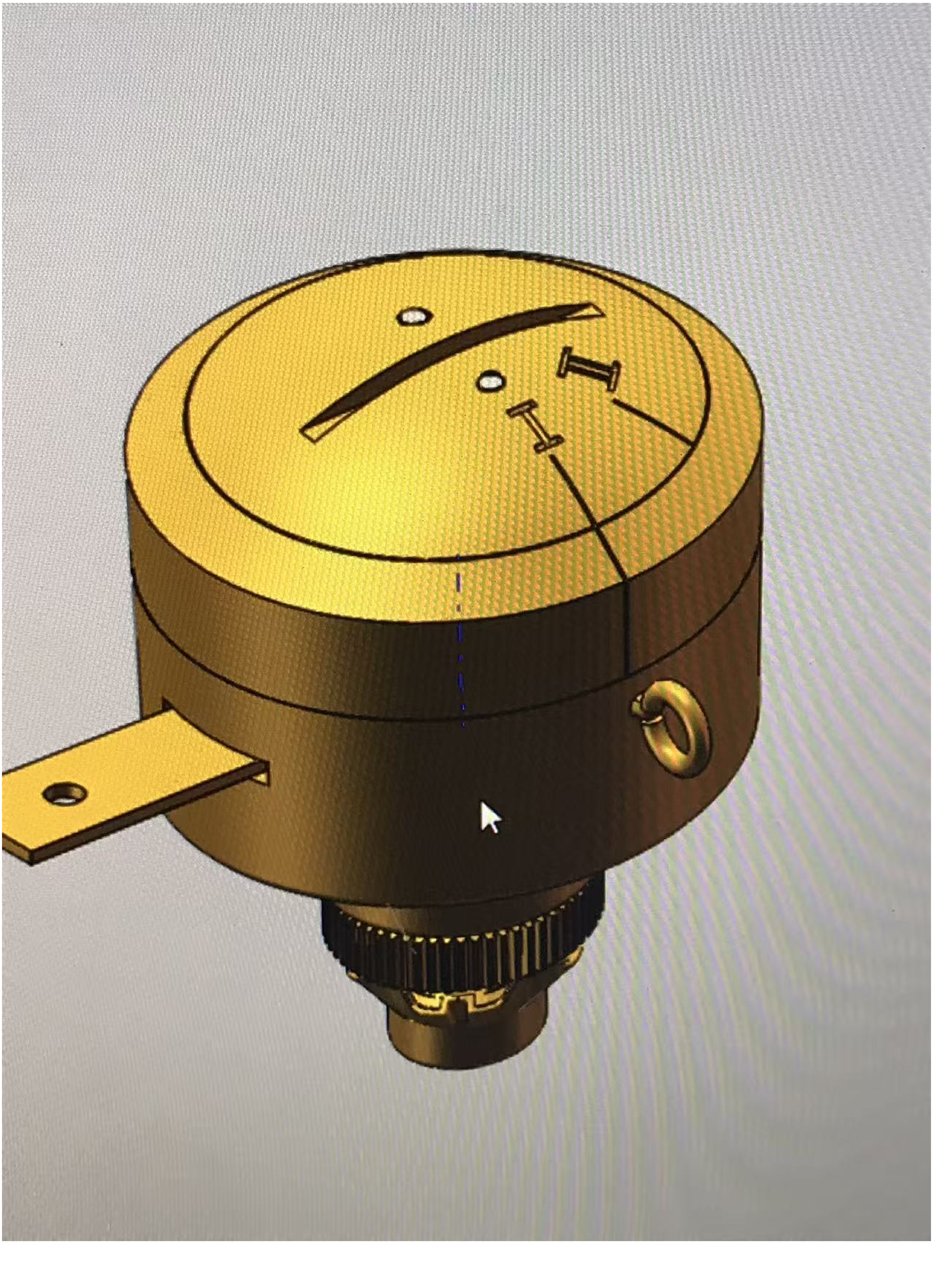

SPRING-TENSIONING SCREW
STRIKER SPRING
STRIKER
STRIKER RETAINING PIN
PULL RING
SAFETY BAR
PERCUSSION CAP
SAFETY BAR CANNOT BE REMOVED
PERCUSSION-CAP-AND-DETONATOR HOLDER
ACTION OF SAFETY BAR IF STRIKER-RETAINING PIN IS REMOVED FIRST
DETONATOR

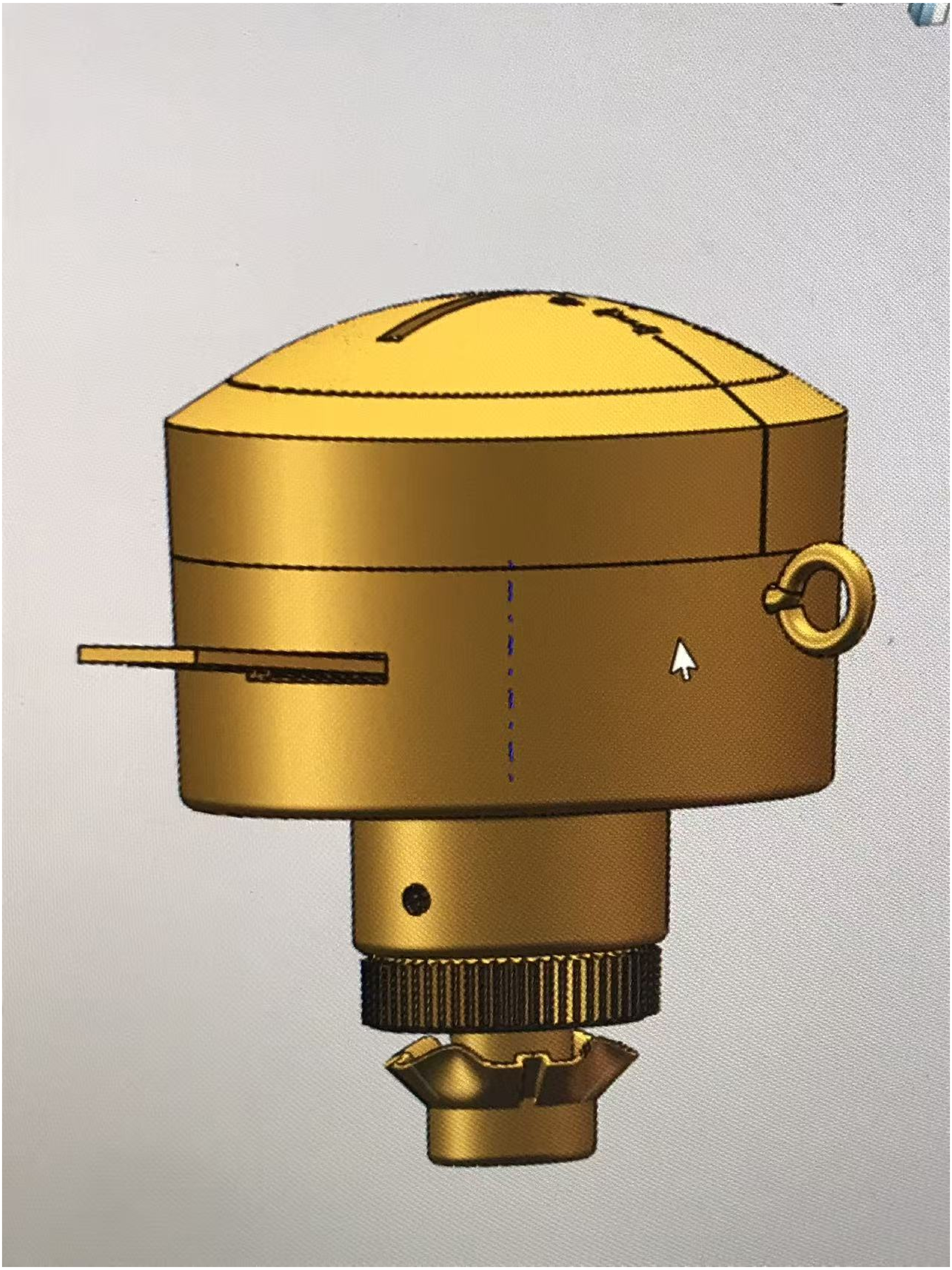


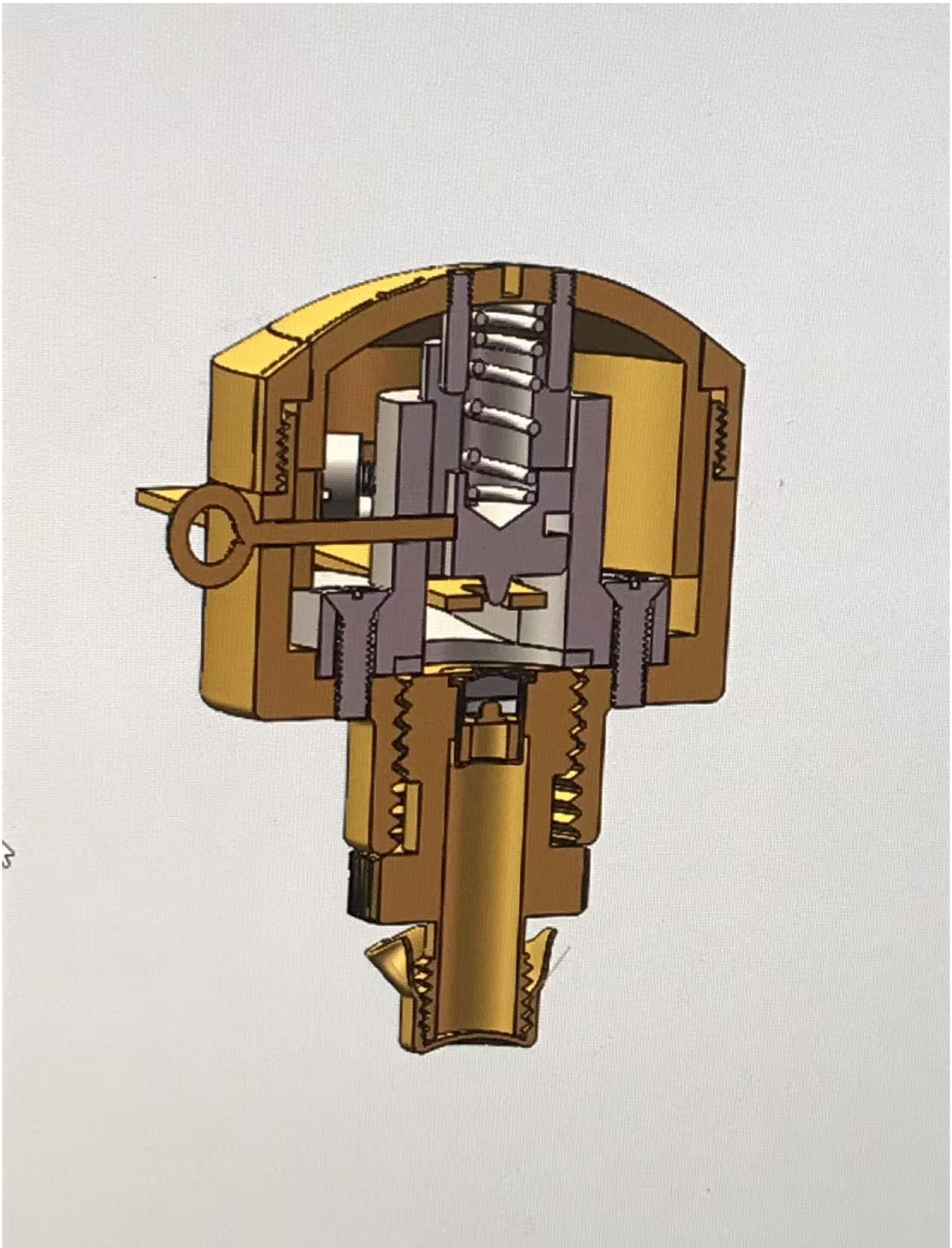


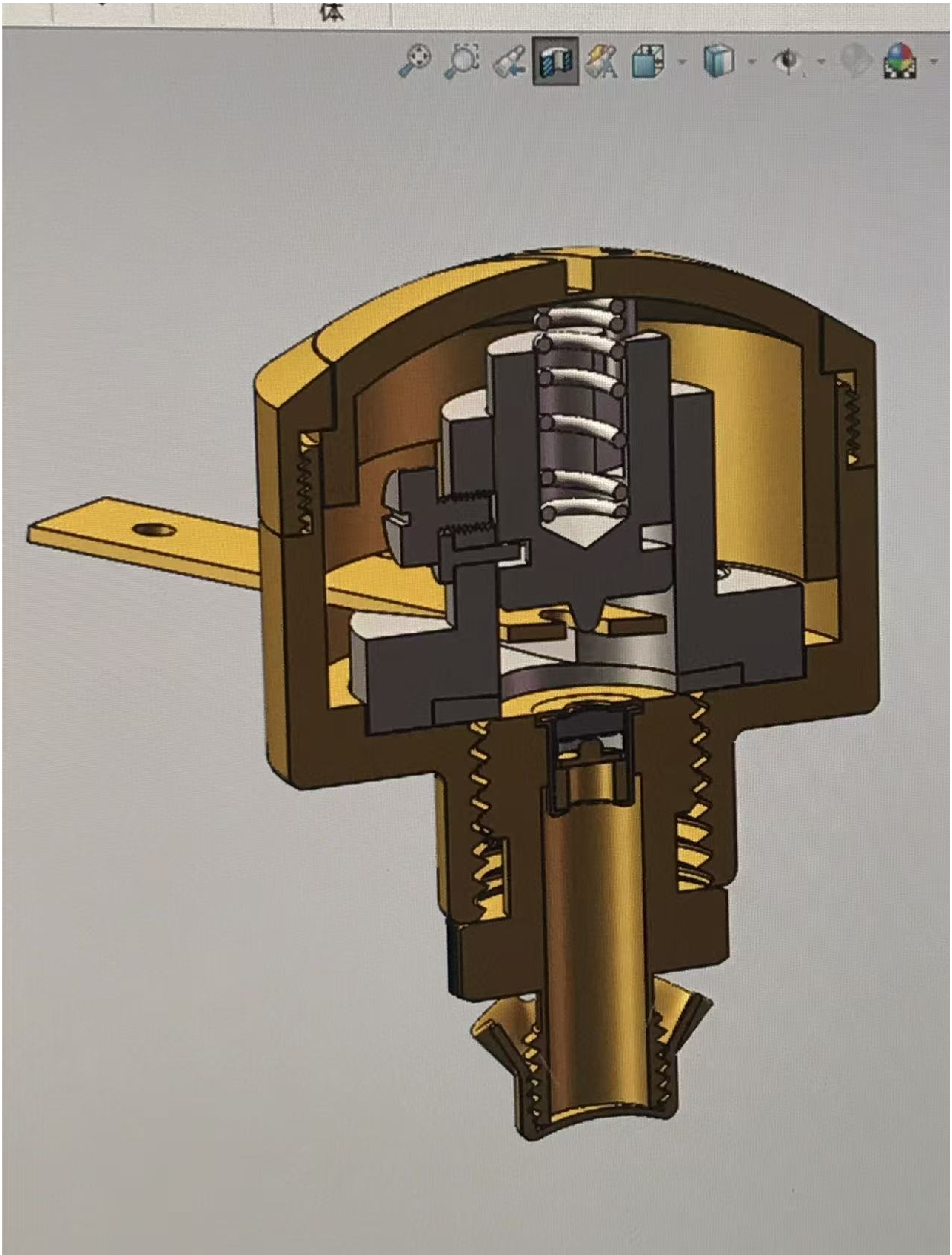


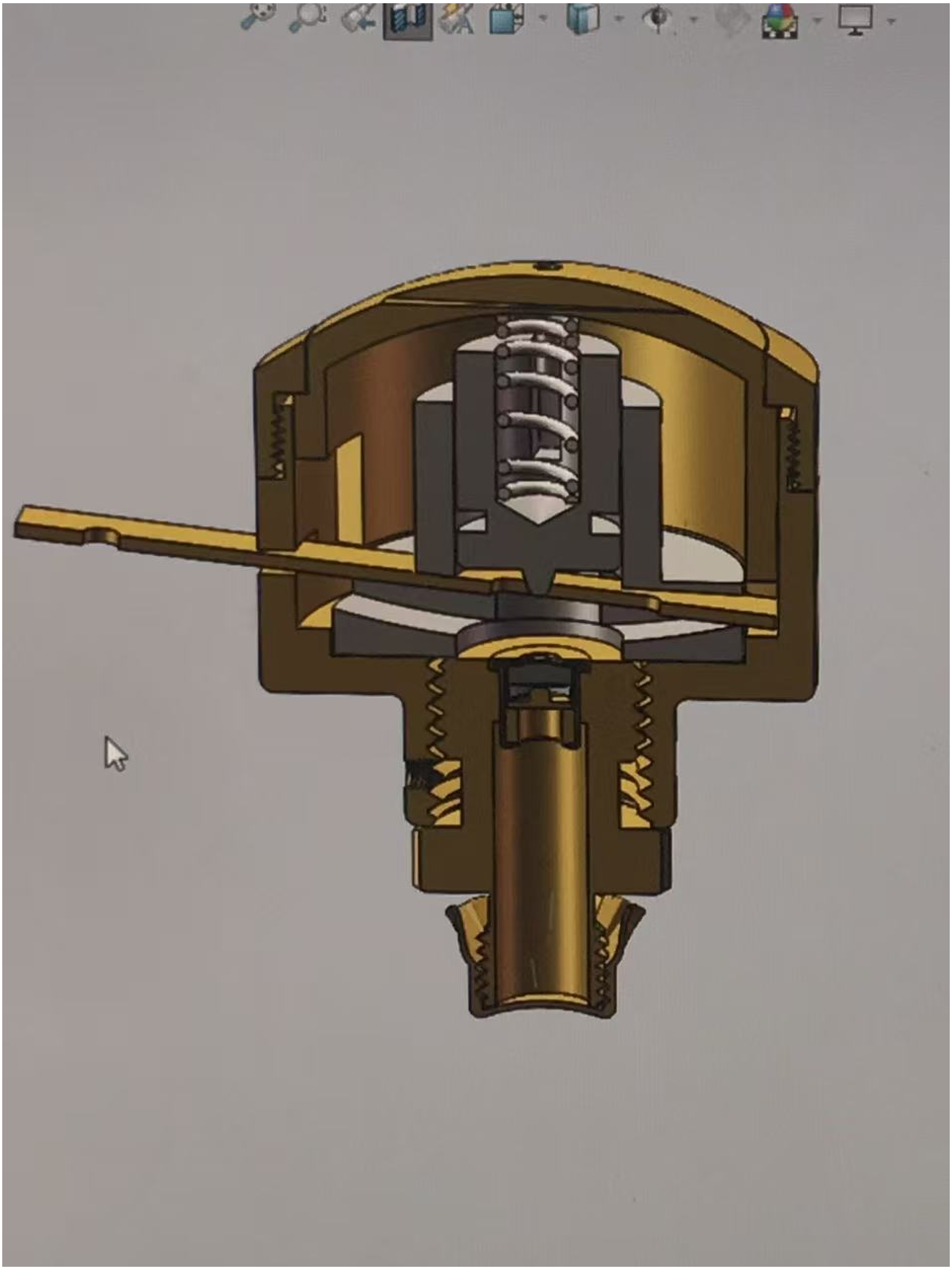
Type B:








体



ON/OFF
ZERO
ABS
mm/in
ORIGIN
40.95

ON/OFF
mm/in
ZERO
ABS
ORIGIN

General. 概述。

This Mechanical fuze has a brass case.
此机械引信有一个黄铜外壳。
The striker spring compression is increased or decreased by a tensioning screw in the top of the fuze.
击针弹簧的压缩力通过引信顶部的张紧螺钉来增加或减少。
To prevent accidental firing, a wide flat safety bar is inserted between the percussion cap and the striker.
为了防止意外走火，在火帽和击针之间插入了一个宽而扁平的保险闩。
The safety bar cannot be removed when the striker is in an uncocked position.
当撞针处于非待发位置（已释放），无法移除保险闩。
A brass shipping cap is placed on the threaded base.
螺纹底座上设有黄铜运输盖。
A variation（Type B） of this fuze has a setting collar with the figures 1(I) and 2(II) marked on it.
这种引信的变型（B型）有一个设定圈，上面标有数字 1(I) 和 2(II)。
The collar is set on 1(I) for pressure, and on 2(II) for pull.
设定圈设置为 1(I) 压发，设置为 2(II) 为拉发。

Use. 使用。

This fuze is used in the dual-purpose mine No.4.
该引信用于4号两用雷。

Functioning.功能。

Pressure on the top shears the retaining pin or a pull on the striker retaining pin releases the striker to fire the percussion cap.
顶部受到压力会剪断固定销，或者拉动撞针固定销会释放撞针以触发火帽。

Installing and Arming.安装和布设

(1).Test the fuze by attempting to remove the safety bar.If the fuze has been fired it cannot be removed.
通过尝试移除保险闩来检查引信。如果引信已经触发（撞针被释放）则无法移除。
(2) Insert a detonator in the detonator percussion cap holder and screw into base of the fuze.
将雷管插入雷管火帽支架并拧入引信底部。
(3) Tighten the screw provided to lock the detonator percussion cap holder to the base of the fuze.
拧紧螺丝将雷管火帽支架锁定在引信底部。
(4) For pressure, screw the fuze into the mine and remove the safety bar.
用于压发，将引信拧入地雷并移除保险闩。
(5) For pull, position the fuze in the mine and adjust the tensioning screw for the pull desired.
用于拉发，将引信安装在地雷上，并调整张紧螺丝以获得所需的拉力。
A pull o f 10 to 50 pounds may be obtained by screwing the spring-tensioning screw for greater pull and unscrewing it for lesser pull.
拧紧弹簧张紧螺钉可获得较大的拉力，拧松可获得较小的拉力，从而获得 10 至 50 磅的拉力。

Remove the safety bar.
移除保险闩

Disarming.解除布设

(1). Cut any slack trip wires and insert the safety bar in the slot in the side of the fuze.
剪断所有松弛的绊线并将保险闩插入引信侧面的插槽中。
Do not disturb the striker retaining pin when performing this operation.
执行此操作时，请勿扰动撞针固定销。
If the safety bar cannot be pushed in, the fuze has probably been fired.
如果保险杆无法推入，则引信可能已经触发（但哑火）。
(2). Loosen the locking screw in the base of the fuze and unscrew the percussion cap and detonator holder from the base.
松开引信底座上的锁定螺钉，并从底座上拧下火帽和雷管支架。

Arsenal兵工厂

Arsenal Marking and List(China,during WWII)厂标列表(中国二战时期）：

各兵工廠廠徽

一廠（已併入21廠）	二廠（已併入23廠）	三廠（改称29廠）	一〇廠	一一廠	二〇廠
二一廠	二二廠（已併入53廠）	二三廠	二四廠	二五廠（已併入20廠）	二七廠（已停办）
三〇廠	三一廠	四〇廠（已停办）	四一廠（已停办）	四二廠（已停办）	四三廠（已停办）
四四廠	五〇廠（一）	五〇廠（二）	五一廠（已併入53廠）	五二廠（已併入53廠）	五三廠
六〇廠	七〇廠	八〇廠	九〇廠	西北修械廠（改称31廠）	中央修械廠（改称44廠）

Arsenal Marking of Fuze引信厂标

20th Arsenal（第二十兵工厂）：

27th Arsenal（第二十七兵工厂）：

43rd Arsenal（第四十三兵工厂）

Orther(No Marking)其他（无标识）

2025-10-07.By:Jibarium(IAA forum & BOCN forum)